

[Circular] (an Ministerrat, an die
Behörden. Olomütz, 6. März 1849.)

60317

[Abtheilung] (Hofrat)
Ministerbegehr. Olomütz, 6. März 1849

Seine Majestät haben geruht am heutigen Tage den Völkern Oesterreichs eine Verfassung zu verleihen, und in dem gleichzeitig erlassenen Manifeste die Gründe darzulegen, welche Allerhöchst Dieselben zu diesem Schritte bestimmt haben. Es wird durch diese Verfassung unser großes Vaterland zu Einem Ganzen vereinigt, und somit jenes Werk zu Stande gebracht, das Seine Majestät in Ihrem Antritts-Manifeste vom 2. December v. J. als Allerhöchst Ihre Aufgabe bezeichneten. Durch die endliche Feststellung der freien, den Bedürfnissen der Zeit entsprechenden Institutionen sollen nun die von Seiner Majestät dem Kaiser Ferdinand den Völkern zugesicherten, und von unserem Monarchen Franz Joseph bestätigten Freiheiten und Rechte zur Wahrheit werden; es soll durch die Feststellung und Abgränzung aller Staatsgewalten, durch die Regelung der staatlichen Verhältnisse dem schwankenden, unruhigen Zustande, dem Zustande der Revolution, in welchem sich Oesterreich seit einem Jahre befindet, und der bei längerer Fortdauer das politische, geistige und materielle Wohl der Völker zu untergraben droht, ein Ziel und Ende gesetzt werden.

In diesem wichtigen, ersten Augenblicke ist es die heilige Pflicht der Behörden, mehr als je sich ihren hohen Beruf vor Augen zu halten. Es liegt ihnen ob, ihre ganze Thätigkeit, ihren ernstesten Willen daran zu wenden, daß den Befehlen die vollste Geltung verschafft werde; es liegt ihnen ob, den Feinden der Ordnung, des Gesetzes mit Entschiedenheit entgegenzutreten, und dadurch den Staatsbürgern den unverkümmerten Genuß der wahren Freiheit zu sichern.

Das Bewußtsein, das Verständniß ihrer Pflicht muß den Behörden die Mittel an die Hand geben, um in jedem Falle ihrem Berufe im vollsten Umfange nachzukommen. Belehrung gegen Zweifelnde und durch Mißverständnis oder falsche Auffassung Schwankende; eindringliche Vorstellungen gegen Irreführte; energisches Auftreten gegen Jene, welche Andere zu verführen, von der Bahn des Gesetzes abzuleiten wagen; entschiedenes Vorgehen gegen jede Ungesetzlichkeit, jeden Widerstand gegen das Gesetz oder die gesetzliche Autorität wird zunächst Aufgabe jeder Behörde sein.

Njih Veličastvo so v današnjim dnévu Avstrijskim narodam ustavo milostivo dodelili in v enočasnim razglasu povedali, zakaj so to storili. S to ustavo je naša velika domovina v eno célo zedinjeno in tako je délo dokončano, ktero so si Njih Veličastvo v razglasu svojiga nastopa od 2. Grudna 1848 kakor svoje délo zaznamovali. Po storjeni vstanovitvi svobodnih, potrebam časa primérjenih narédob imajo tadaj svobode in pravice resnične postati, ktere so Njih Veličastvo, cesar Ferdinand narodam prigotovili in Naš sadanji cesar Francè Jošef poterdili; s ustanovitvo in omejitvo vsih državnih oblasti, z obravnanjem državnih razmér se ima negotovimu, nepokojnimu stanu, stanu prekucije ali revolucionara, v kterim se cesarstvo že eno léto znajde, in kteri, ako še dalje terpi, politiški, duševni in materialni blagor narodov spodkopati žuga, cilj in konec storiti.

V tem imenitnim, resnobnim hipu ali času je sveta dolžnost gosposk, si bolj kakor kadaj, svoj visok poklic pred oči postaviti. Njih skerb ima biti, vso svojo delavnost, vso svojo resnično voljo obračati, de postave vso veljavnost zadobijo; njih skerb ima biti, sovražnikam reda (orange) postave oestro nasproti stopiti, in državljanam (vsim cesarskim podložnikam) popolno vživanje prave svobode varovati.

Vest, spoznanje svoje dolžnosti mora gosposkam pomočke pokazati, de v vsaki okoljnosti svojimu poklicu zadostijo. Dvomljive in take, ki zavoljo kriviga umljenja ali kriviga zapopadenja niso gotovi, podučiti; zapeljané oestro podučiti; krepko zoper take stopiti, ki druge zapeljevati, od postavne poti odvoditi si upajo; natanjko zoper vsako nepostavno djanje, zoper vsako zoperstavljanje zoper postave ali postavne gosposke ravnati, bo pervo delo vsake gosposke.



Der Ministerrath wird mit allem Nachdrucke, mit allen ihm zu Gebote stehenden Mitteln darauf dringen, daß Alle, in deren Hände die Regierungswalt gelegt ist, ihre Schuldigkeit thun; er darf und wird nie zugeben, daß von Seiten der Behörden Zweifel und Schwanken in der Ausführung ihrer Pflichten eintrete; er wird vielmehr mit Festigkeit darauf bestehen, daß dieselben ihre Aufgabe lösen. Auf dieselbe Weise müssen aber auch alle Diener der Krone die ihnen unterstehenden Organe anhalten, auf das durch einheitliches Zusammenwirken der gemeinschaftliche große Zweck der Beruhigung des Landes, der Förderung des Volkswohles, der Wahrung, Belebung und Kräftigung der neuen verfassungsmäßigen Einrichtungen erreicht werde.

Der Ministerrath ist der festen und innigen Ueberzeugung, daß es in der Hand der Behörden liegt, Ruhe, Ordnung, Friede und Geseßlichkeit zu erhalten; den Institutionen der Verfassung Oesterreichs Geltung, dem Geseße Achtung zu verschaffen; diese Ueberzeugung macht es ihm aber auch zur Pflicht, allen Staatsdienern die strengste, persönliche Verantwortung für dieses ihr Wirken aufzulegen, und nochmals in diesem großen Momente mit allem Ernst und Nachdruck den Ruf an sie ergehen zu lassen, mit Festigkeit und Entschlossenheit ihre Pflicht zu erfüllen, und treu und unabänderlich festzuhalten an den Grundsätzen der Verfassung, die Seine Majestät unser allergnädigster Kaiser Seinen Völkern zu gewähren geruht hat.

Wien den 6. März 1849.

Der Ministerrath:

Schwarzenberg. Stadion. Krauß.
Bach. Gordan. Bruck. Thinnfeld.
Kulmer.

Ministerstvo bo z vso močjó, z vsimi nje-
mu danimi pomočki terjalo, de vsi, kterim je
vladarna oblast izročena, svojo dolžnost sto-
rijo; nesmé in nikadar ne bo pripustilo, de
dvomljivost ali negotovost v izgotavljevanju
njih dolžnost gosposke obide; timveč bo krep-
ko obstalo, de svoje délo izgotovijo. Tako
morajo pa tudi vsi služabniki krone (t. j. ce-
sarski) njim podložne zaderževati, de se z
zedinjenim prizadevanjem občni, veliki namen
doseže, deželo vpokojiti, ljudstvinu blagor muo-
žiti, nove ustavne naredbe varovati, oživljati
in vkrepčati.

Ministri se terdno in svesto prepričane,
de je v moči gosposk, pokoj, redovnost
(orugo), mir in postavnost (življenje po
stavah) ohraniti; napravam avstrianske (ce-
sarske) ustave veljavnost, postavi čislanje
(ahtingo) pridobiti; to prepričanje jim pa tu-
di dolžnost dá, vsim državnim služabnikam
nar ojstrejši, osebno (za peršono) odgovor-
ljivost za to njih delavnost naložiti, in vnovič
v tem imenitnim času z vso resnobo in močjó
klicati, terdno in serčno svoje dolžnosti spol-
novati, in se zvesto in nepremeljivo pravil
ustave deržati, ktero so Njih Veličastvo, naš
premilostivi cesar svojim ljudstvam dodelili.

V Olomucu 6. Sušca 1849.

Ministri:

Švarcenberg. Stadion. Kravs.
Bah. Kordon. Bruck. Tinfeld.
Kulmer.